

Distr.: General
5 September 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

البند ٧٥ من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير المحكمة الجنائية الدولية

النفقات التي تكبدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير عملاً بالفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ٢٩٥/٦٧، الذي شددت فيه الجمعية على ضرورة قيام الأمين العام بتقديم معلومات إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين عن النفقات التي تكبدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية.

١ - خلال الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، زودت الأمم المتحدة المحكمة الجنائية الدولية بمرافق وخدمات تبلغ قيمتها ٦٧١ ٥٦٨ دولاراً. وغطى هذا المبلغ، في جملة أمور، تكاليف الموظفين الذين عملوا حصراً في مسائل تخص المحكمة، والاتصالات بواسطة سواتل المنظمة الدولية للاتصالات اللاسلكية بواسطة السواتل، والتكاليف المتكبدة في ما يتصل بالتوظيف وتدريب الموظفين وخدمات المؤتمرات والخدمات ذات الصلة، والأمن الميداني وخدمات المكتبة.

* A/68/150.



الرجاء إعادة استعمال الورق

190913 190913 13-46585 (A)



٢ - وتكبدت اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ومكتبها الأمم المتحدة في جنيف ونيروبي، وبعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية، والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، تكاليف إضافية بلغت ٤٤٢ ٦٦٥ دولارا لقاء خدمات قدمت في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

٣ - وسددت المحكمة المبالغ بانتظام إلى الأمم المتحدة عند استلامها الفواتير.

٤ - ويرد في المرفق الأول سرد مفصل للمرافق والخدمات التي قدمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، ولتلك التي قدمتها مختلف المكاتب الموجودة خارج المقر في المرفق الثاني.

المرفق الأول

قائمة تفصيلية بالمرافق والخدمات التي قدمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة
الجنائية الدولية في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الخدمات المقدمة
٢٢١ ٥٨٦,٠٠	تكاليف مرتبات الموظفين المكلفين بالعمل حصراً في المسائل التي تخص المحكمة الجنائية الدولية
١٤٧ ٦٦٠,٠٠	الخدمات التي اقتصمتها المحكمة لقاء الرسوم وأعمال الصيانة ذات الصلة بالاتصالات الساتلية المقدمة من المنظمة الدولية للاتصالات اللاسلكية بواسطة السواتل
٨٥ ٧٠١,٠٠	تكاليف متصلة بحصة المحكمة من الأنشطة المشتركة التمويل لأغراض الأمن الميداني
٥٣ ٦٦٣,٠٠	نفقات منحة التعليم المقدمة لأحد الموظفين بتمويل من المحكمة
٥٢ ٧٦٣,٠٠	تكاليف متكبدة، بموجب ترتيب لتقاسم التكاليف، فيما يتعلق بخدمات خبير معاون عن عام ٢٠١١
٣١ ٤٤٢,٠٠	تكاليف متكبدة في ما يتصل بالتوظيف، بما يشمل منحة الانتقال ومنحة الانتداب للموظفين الجدد المعيّنين للعمل لدى المحكمة، ونفقات الموظفين المعارين من مكتب الشؤون القانونية على أساس سداد التكاليف
٢٢ ٨٦٦,٠٠	الخدمات المقدمة للمشاركة في عضوية مجموعة مكتبة داغ همرشولد للوصول إلى الخدمات الإلكترونية لمجموعة منظومة الأمم المتحدة من مقتنيات المعلومات الإلكترونية
١٦ ٦٥٠,٠٠	تكاليف متصلة بتنظيم مناسبات خاصة
١٦ ٠٠٠,٠٠	تكاليف متصلة بمشاركة أفراد الأمن التابعين للمحكمة في دورة تدريبية أجريت في بوخاريسست عام ٢٠١٢
١٢ ٥٠٠,٠٠	تكاليف متصلة بمشاركة المحكمة، بصفة مراقب، في أعمال شبكة الموارد البشرية التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في دوراتها المعقودة في الفترة ٢٠١٢-٢٠١١
٨ ٨٠٠,٠٠	تكاليف متصلة بامتحانات الكفاءة اللغوية لموظفي المحكمة
١ ٩٣٧,٠٠	الخدمات السمعية البصرية التي قدمها قسم دعم الإذاعة والمؤتمرات التابع لإدارة الشؤون الإدارية
٦٧١ ٥٦٨,٠٠	المجموع

المرفق الثاني

قائمة تفصيلية بخدمات الدعم المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية من
المكاتب الموجودة خارج المقر في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

المكتب	الخدمات المقدمة	المبلغ
اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	قرض قابل للاسترداد	١٨٣ ٤٧٤,٠٠
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي	الاتصالات واستئجار الأماكن وخدمات متنوعة أخرى	١٤٣ ٤٥٣,٠٠
بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية	خدمات النقل	٦١ ٦٧٨,٠٠
المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة	قرض قابل للاسترداد، تدريب	٢٨ ٧٢٦,٠٠
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	جوازات المرور الخاصة بالأمم المتحدة والشهادات والشهادات الأسرية	٢٥ ٣٣٤,٠٠
المجموع		٤٤٢ ٦٦٥,٠٠